

高校球児ザワさん1
三島衛里子



9784091825377

小学館
KC2537



ISBN978-4-09-182537-7

C9979 ¥524E

定価：本体524円+税

雑誌 45775-37 小学館



高校球児ザワさん1 三島衛里子

藤澤理紗はといでいるような女子高生で、非常に美しい、よく食べ、よく眠り、ちょっとだけ学べ、そんな彼女が「特別な」と「ひどい」行事をひどいと笑う。野球部の一人の女子部員で、たたかわらかだ。あるが、なぜかだ。れと隠めて、うるさい。少なく胸が騒ぐ。——藤澤少 女ザワさんの日記本。編集部

三島衛里子 著作集

BIG SPIRITS COMICS SPECIAL
高校球児 ザワさん 1集完結中

デザイン／安藤未来 (ZABSO)

高級邸宅ザワさん 1

三島衛里子

Truly Different

YOSHIE MIURA
三島衛里子
小平館



TOKYO



TOKYO



ザワさん

高田里見

三島

衛里子

CONTENTS

第1回 OKAYAMA	003
第2回 BATTING CENTER	012
第3回 SEPTEMBER	021
第4回 CLASSROOM	030
第5回 TOKYO-BOUND	049
第6回 MANAGER GIRLS	055
第7回 BUZZ CUT GUY	065
第8回 AUTUMN RAIN	073
第9回 20-YEAR-OLD, FEMALE, DOWNTOWN TOKYO OFFICE WORKERS	082
第10回 UNDERSHIRT	095
第11回 MIYAKOZAWA	103
第12回 BOYS HIGH SCHOOL	113
第13回 SMOKING ROOM	120
第14回 57KG	129
第15回 MIYAKO-SAN	137
第16回 HAIRCUT ①	145
第17回 HAIRCUT ②	153



TO KYO



LOKYO

目次

第1話	横山	100
第2話	バッティングセンター	101
第3話	9月	102
第4話	収監	103
第5話	快速 東京行き	105
第6話	女子マキ	106
第7話	坊主	107
第8話	牧原	108
第9話	東京都会社員 28歳女	109
第10話	アンダーシャツ	110
第11話	春澤	111
第12話	男子校	112
第13話	喫煙室	113
第14話	57kg	117
第15話	春サン	119
第16話	収監 ①	125
第17話	収監 ②	126

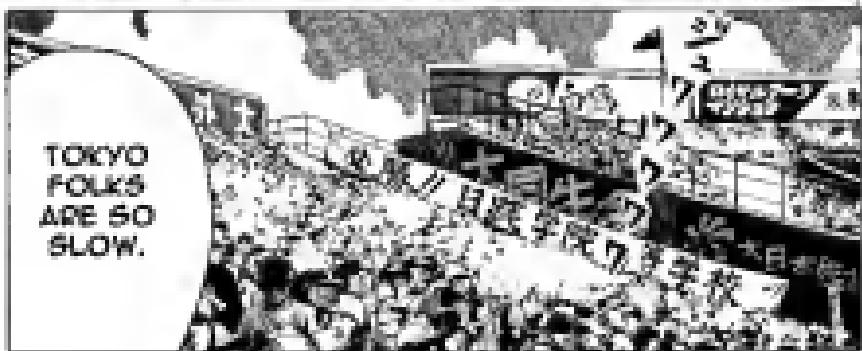
CHAPTER 1-OKAYAMA

タクタクタクタクタク

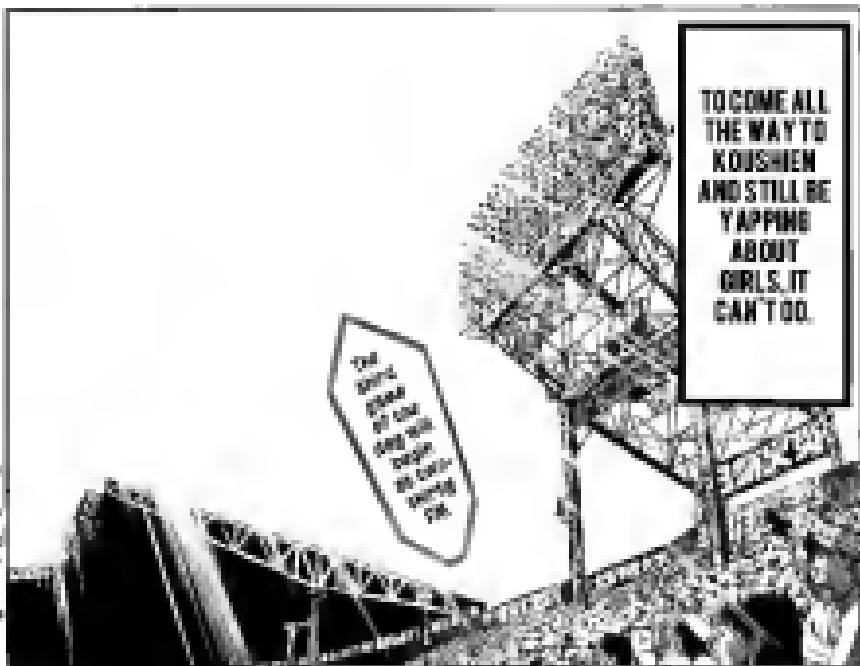


TOKYO
FOLKS
ARE SO
SLOW.

タクタクタクタクタク













TONY'S DAUGHTER
SHANE WALKS
PETER PARKER
HOMECOMING
MOMS
ADMIRALITIES
ADMIRALS, AND
HYPER-SUPER
SUPER-ADMIRALITIES
WHAT NOT TO DO.

SONY



FROM AVERAGE
ACADEMICS
"LULU"
PERFORMERS AND
THE FINE ARTS
PEOPLE,
PARKERS,
ADMIRALITIES
AND, FINALLY A
HUMORIST
IN SUPPORT
OF JULY 4TH.





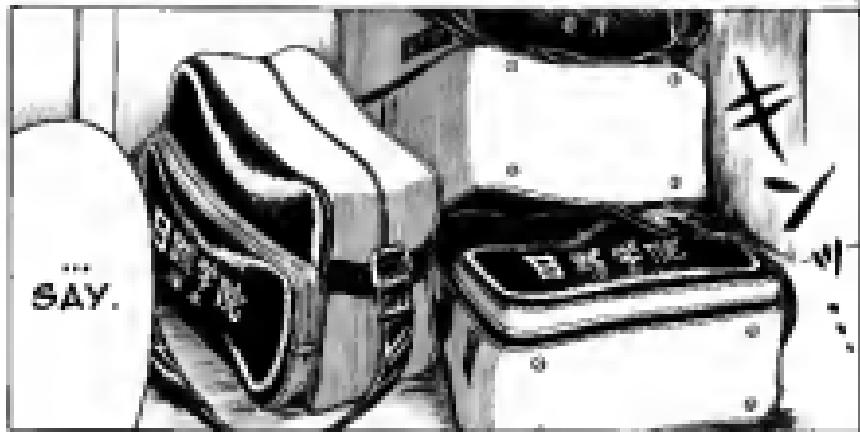
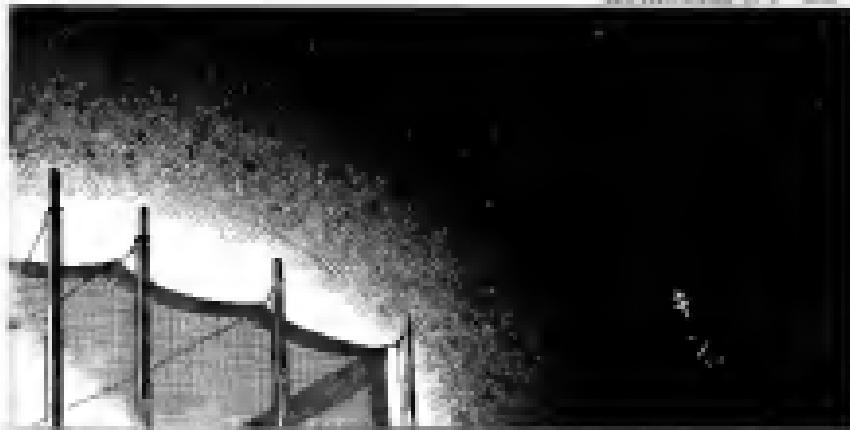
RAW
PROVIDER: MELATISCHIER
TRANSLATOR: ECKS
EVERYTHING ELSE:
LUFFY357

I'M LOOKING FOR
TYPESETTERS PLEASE PM
ME ON MANGAHELPERS
(USERNAME:LUFFY357) OR
EMAIL ME AT
MANGACG357@AOL.COM IF
YOU ARE INTERESTED



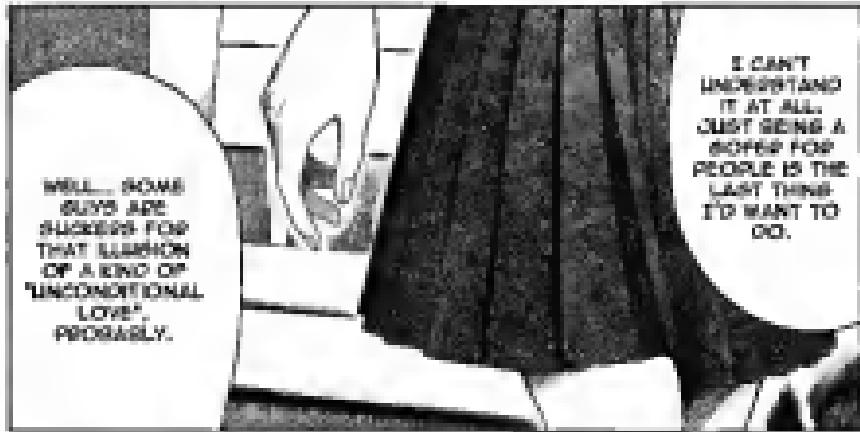
CHAPTER 2 - BATTING CENTER





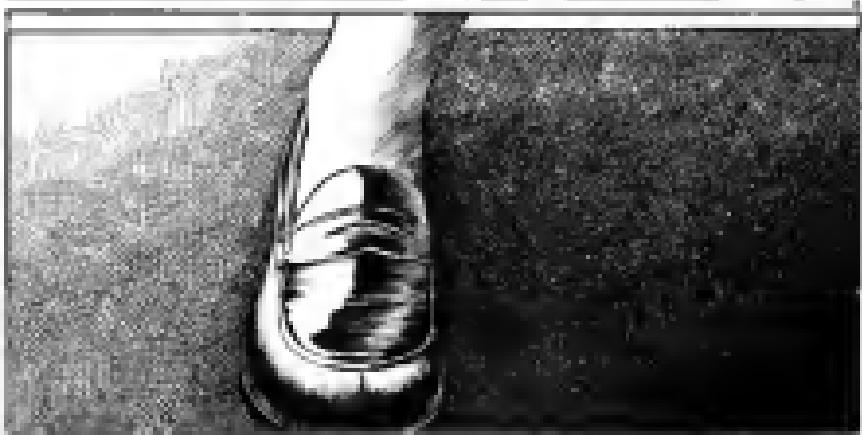












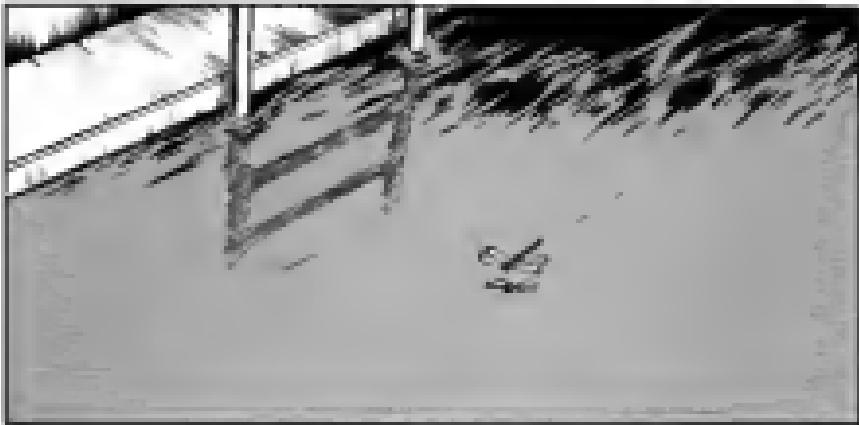


RAW
PROVIDER: MFLATISCHLER
TRANSLATOR: ECK'S
EVERYTHING ELSE:
LUFFY357

I'M LOOKING FOR
TYPESETTERS PLEASE PM
ME ON MANGAHELPERS
(USERNAME:LUFFY357) OR
EMAIL ME AT
MANGAGG357@AOL.COM IF
YOU ARE INTERESTED

CHAPTER 3 - SEPTEMBER





SHUT UP...
AND GUT
CALLING US
PANDAS.

IS THAT THE
KAMIKAZE
TEAM? YOU
GUYS ARE
TANNED LIKE
PANDAS!

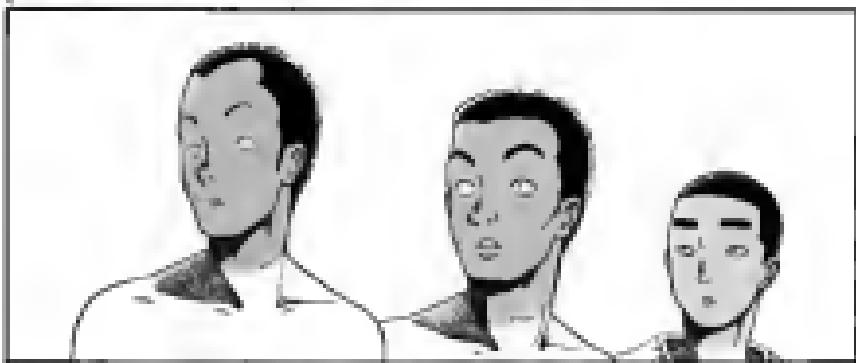
WAAAH! SO
MANY PANDAS?
TRYING TO
MAKES THE
BEIJING
OLYMPICS
LIKE THAT?

I'LL HAVE YOU
KNOW THIS IS
A SIGHT OF
HONOR FOR
SLOWDOWN
SUPER-HUMAN
CRAZY
TRAINING.
SO DON'T
WORRY IT!

WELL THOSE
TANS STILL
LOOKS
BROSS.
ONLY YOUR
LEGS ARE
LEFT
BIzarRELY
WHITE.

THAT'S RIGHT,
IT'S NOTHING
LIKE YOU
PLAYING ON
THE BEACH
TAN.

IF YOU'RE
GONNA
TALK
ABOUT
THAT,
EVEN
ZAWA'S
A PANDA.







YEAH...
YEAH,
KINDA.

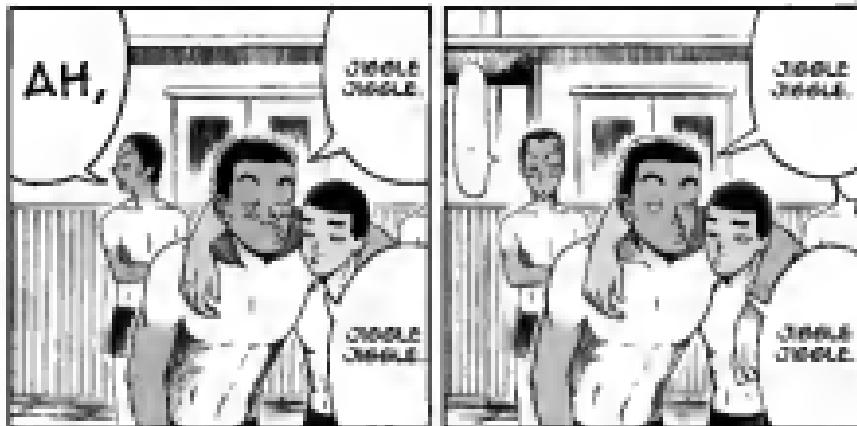
USUALLY, SHE
GIVES OFF A
STRONG
IMPRESSION OF
BEING DARK, SO
WHEN YOU SEE
THE WHITE PARTS
OF HER THAT
CLEARLY, IT'S
KINDA, LIKE,
SHOCKING.



WELL... IT'S
NOT LIKE
ANYONE ON
THE TEAM
WEARS
SUNSCREEN
IN THE FIRST
PLACE.

EVEN
THOUGH
SHE'S A
GIRL, ZAWA
HAS NO
QUALMS IN
LETTING
HERSELF
TAN.

ER,
YEAH BUT,
CONSTANTLY
WANTING
TO PUT ON
SUNSCREEN
IS LIKE
TYPICAL GIRL
BEHAVIOUR.





TABUCHI
FROM THE
SOFTBALL
TEAM'S A
PANDA
TOO.



RAW
PROVIDER: MFLATISCHLER
TRANSLATOR: ECK'S
EVERYTHING ELSE:
LUFFY357

I'M LOOKING FOR
TYPESETTERS PLEASE PM
ME ON MANGAHELPERS
(USERNAME:LUFFY357) OR
EMAIL ME AT
MANGAGG357@AOL.COM IF
YOU ARE INTERESTED







I DON'T
KNOW WHAT IT'S
ABOUT.

I MEAN,
WHY DOES
ZAWA GET
TO PLAY
ANYWAY?

— AH,
DON'T
BE LIKE
THAT,
HANA-
MURA.

		一	二	三	四	五	六	七	八	九	十	計
用賀第二		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
日躉		1	0	3	0	1	2	0	0	0	7	0

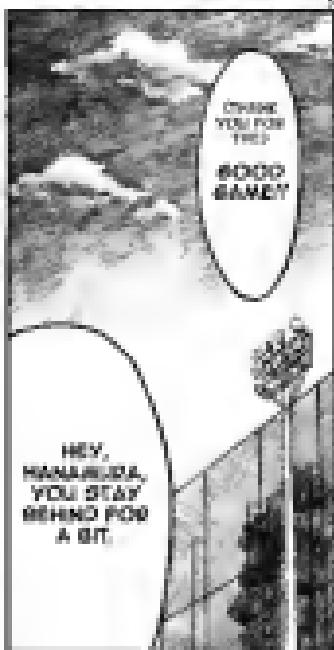
IT'S
UNBELIEVABLE,
RIGHT? JUST
CAUSE IT'S
A PRACTICE
GAME
AGAINST A
LOWER-
RANKED
TEAM.

UH-OH.

WOOPS.

		一	二	三	四	五	六	七	八	九	十	計
用賀第二		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
日躉		1	0	3	0	1	2	0	0	0	7	0

S :
S :
B :
0 ***



I'M ALWAYS TELLING YOU, BUT WHO DON'T MAINTAIN THEIR EQUIPMENT WON'T AMOUNT TO ANYTHING IN BASEBALL EITHER.

HEY, HANA-MURA.

WHAT'S WITH THOSE FILTHY SPICES OF YOURS?

WHY, JUST LOOK AT MASA-MURA-YA.

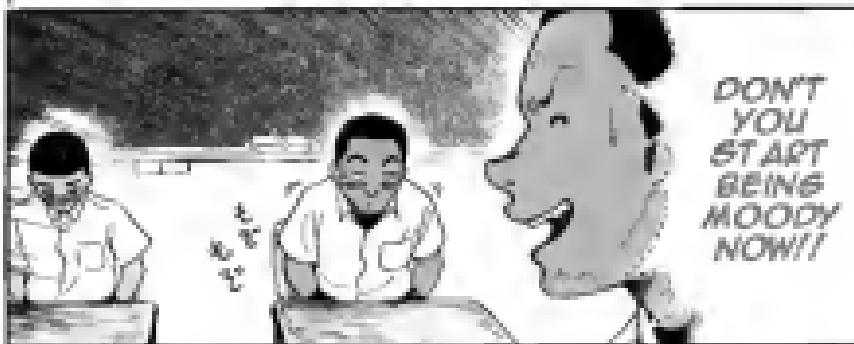
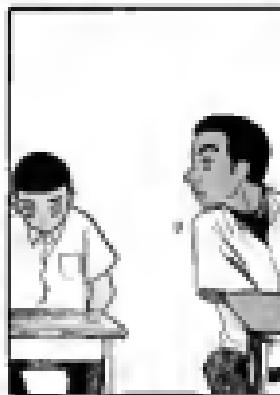
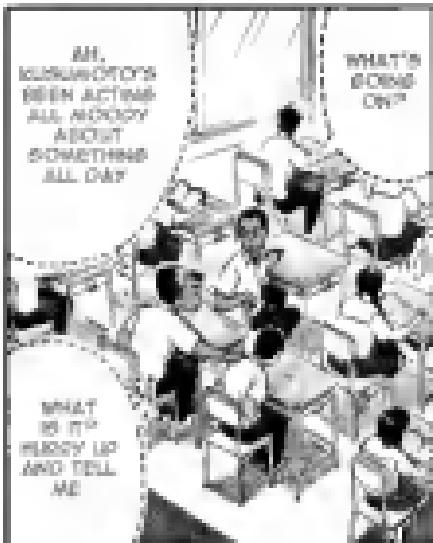
YES, COOKY BOO.

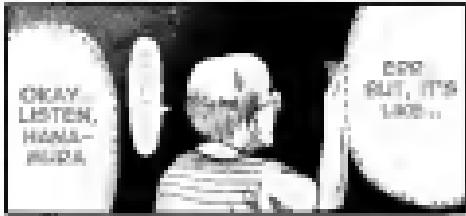
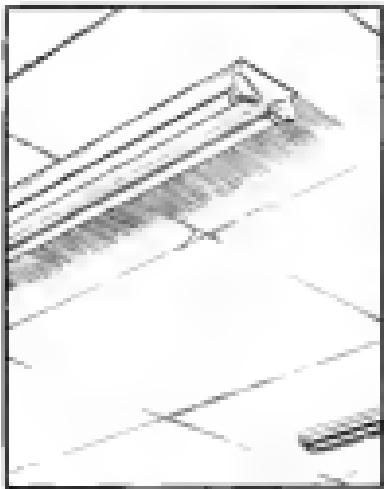
THAT UNREFINED ATTITUDE OF YOURS SHOWS IN YOUR GAME AS WELL. DO YOU UNDERSTAND WHY I DON'T HAVE YOU PLEASING BOONANTS?

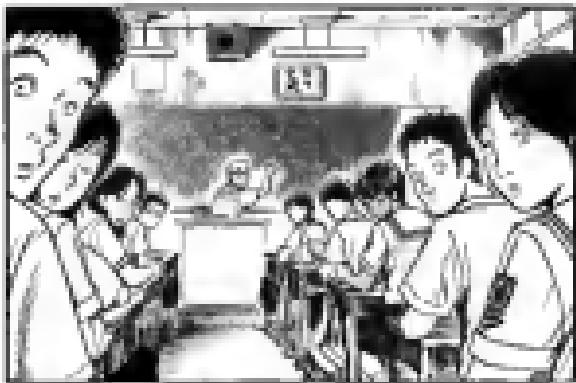
SHE'S A GIRL AND CAN'T PLAY IN REGULAR GAMES, BUT SHE'S MORE DILIGENT THAN ANYONE AT MAINTAINING HER GLOVE AND SPICES.

TOKYO





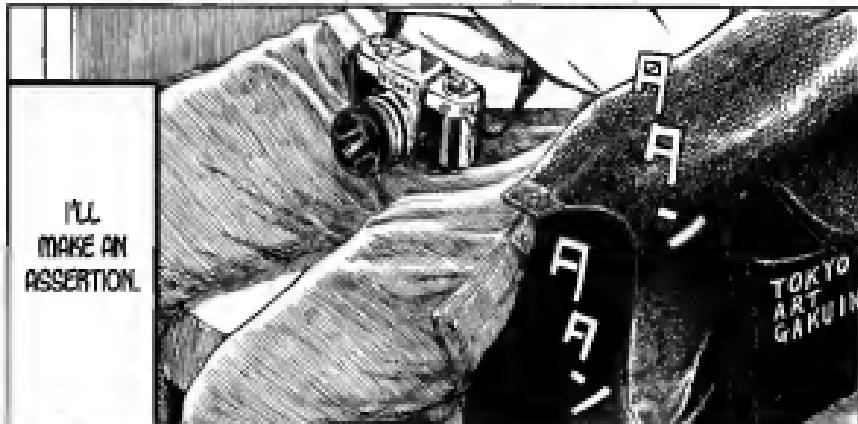




RAW
PROVIDER: MFLATISCHLER
TRANSLATOR: ECK'S
EVERYTHING ELSE:
LUFFY357

I'M LOOKING FOR
TYPESETTERS PLEASE PM
ME ON MANGAHELPERS
(USERNAME:LUFFY357) OR
EMAIL ME AT
MANGAGG357@AOL.COM IF
YOU ARE INTERESTED





THIS WHOLE TIME, THEY'VE BEEN GIVING OFF A "BASEBALL TEAM" AURA!

HUH? WHY'S THAT?

IT'S NOT THAT ALL DARK-SKINNED, BUZZ-CUT HIGH-SCHOOLERS MUST BE BASEBALL PLAYERS, BUT...

WELL, KUSARIBOTO AND I WERE SWINGING THE "TOMODA" SONG PRETTY LOUD IN THE CLUB ROOM, AND HE BAWLED UP.

LOOK AT THOSE EYEBROWS THAT HAVE EARNED HIM REBUSES (INEFFECTUALLY) AND HOW WARMED THEY ARE.

THAT'D MAKE ANYONE SNAP.

AHA HAH AHA!

JUST LOOK.

AH, THE BASEBALL TEAM LOVES WEARING THOSE HIGH-NECK UNDERSHIRTS.

WELL, I'M NOT GOING TO DO IT THOUGH.

SO THERE! THAT BARTENDER TAKEDA SAYS "YOU GUYS FRIES AND CHIPS AND TOMORROW LET'S SEE YOUR HAIR AT THE BART!"

AND THAT "SAKE BOTTLE" SHIRT.

ALMOST AS
IF THEY'RE
NOT AT EASE
WITHOUT
SOMETHING
COVERING THE
BASES OF
THEIR NECKS.



WHEN I WAS
IN HIGH SCHOOL,
MY CLASSMATES
ALSO WORE THEIR
"SAKE BOTTLES"
WHEN AWAY FROM
PRACTICE, FOR NO
REASON AT ALL.

I DON'T THINK
ANYONE IS DOING
THE "SMALL POUCH
ON A GOLD
NECKLACE" THING
ANYMORE, BUT
BASICALLY THEY
ALL WEAR
CLOTHES THAT ARE
EXPENSIVE YET
UNFASHIONABLE.



PRO BASEBALL
PLAYERS' STREET
CLOTHING ALSO,
MYSTERIOUSLY, SEEM
TO HAVE A HIGH "SAKE
BOTTLE" CONTENT.
EITHER THAT OR THEY
HAVE SOMETHING
WRAPPED AROUND THE
BASES OF THEIR
NECKS.

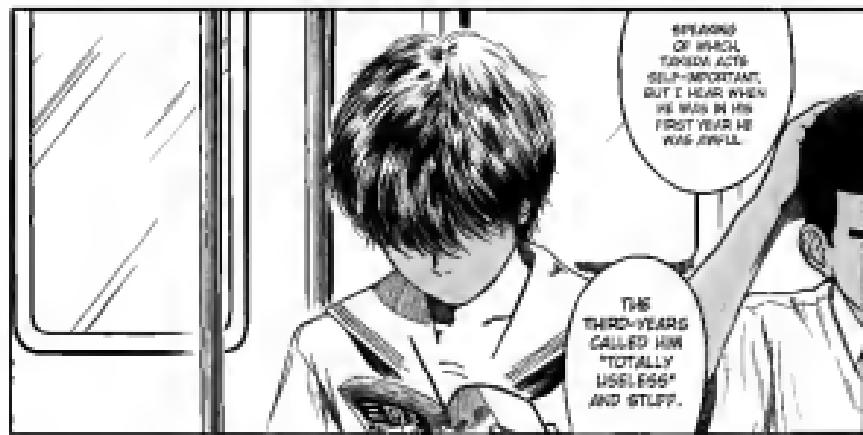
← *Japanese youth are often
clueless about fashion.*

DOES HE
EXPECT ME TO
IRON THIS
FLAWLESS,
SAILOR-FRISH
DOWN TO A
SNIP?

RIGHT.
YOUR MOM
CLIPS YOUR
HAIR.

UNLIKE FOR
SOCCER
PLAYERS, THE
INABILITY TO
CULTIVATE A
FASHION SENSE
IS IN THE NATURE
OF THE GAME OF
BASEBALL.







HEY
KUSUMOTO-
KUN, COULD
YOU BRING
THE NEXT
VOLUMES
OF THIS
TOMORROW?



.....
OH.

HUH?
YOU'VE
ALREADY
READ UP TO
VOLUME
20?

YUP.

ANOTHER
SAKE
BOTTLE...



HER TAN
LINE IS



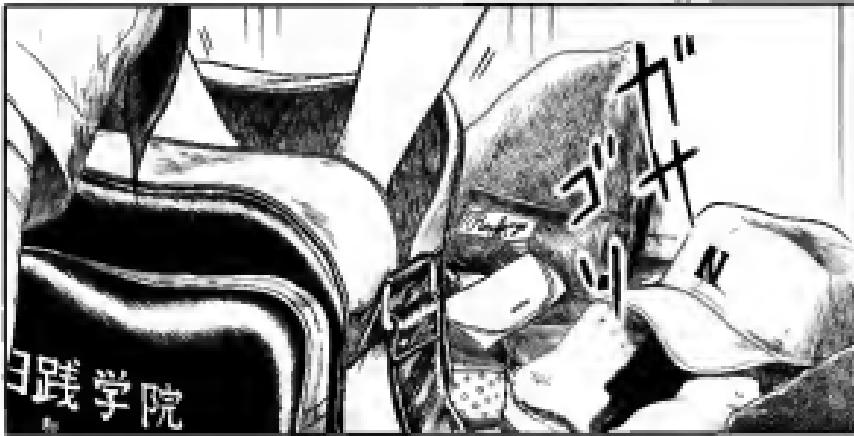
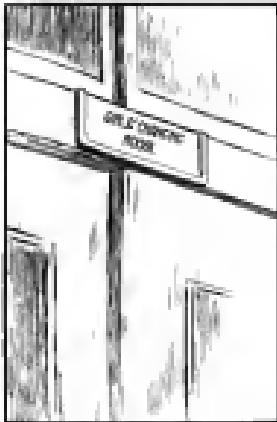
TRANSLATION:ECKS
EVERYTHING ELSE:LUFFY357





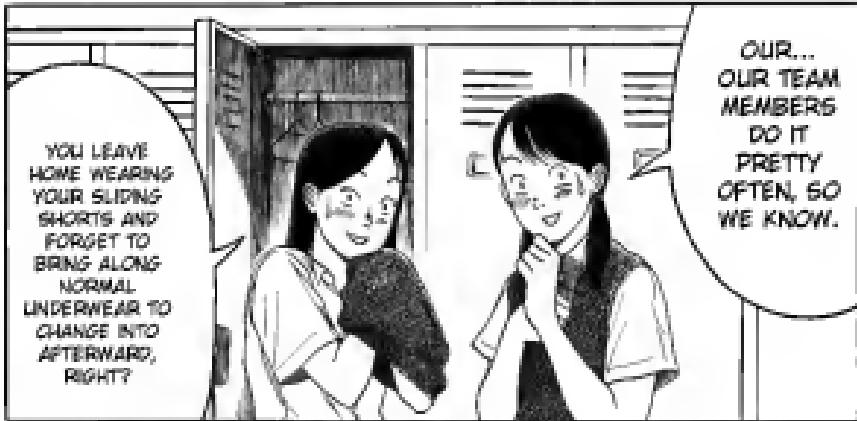










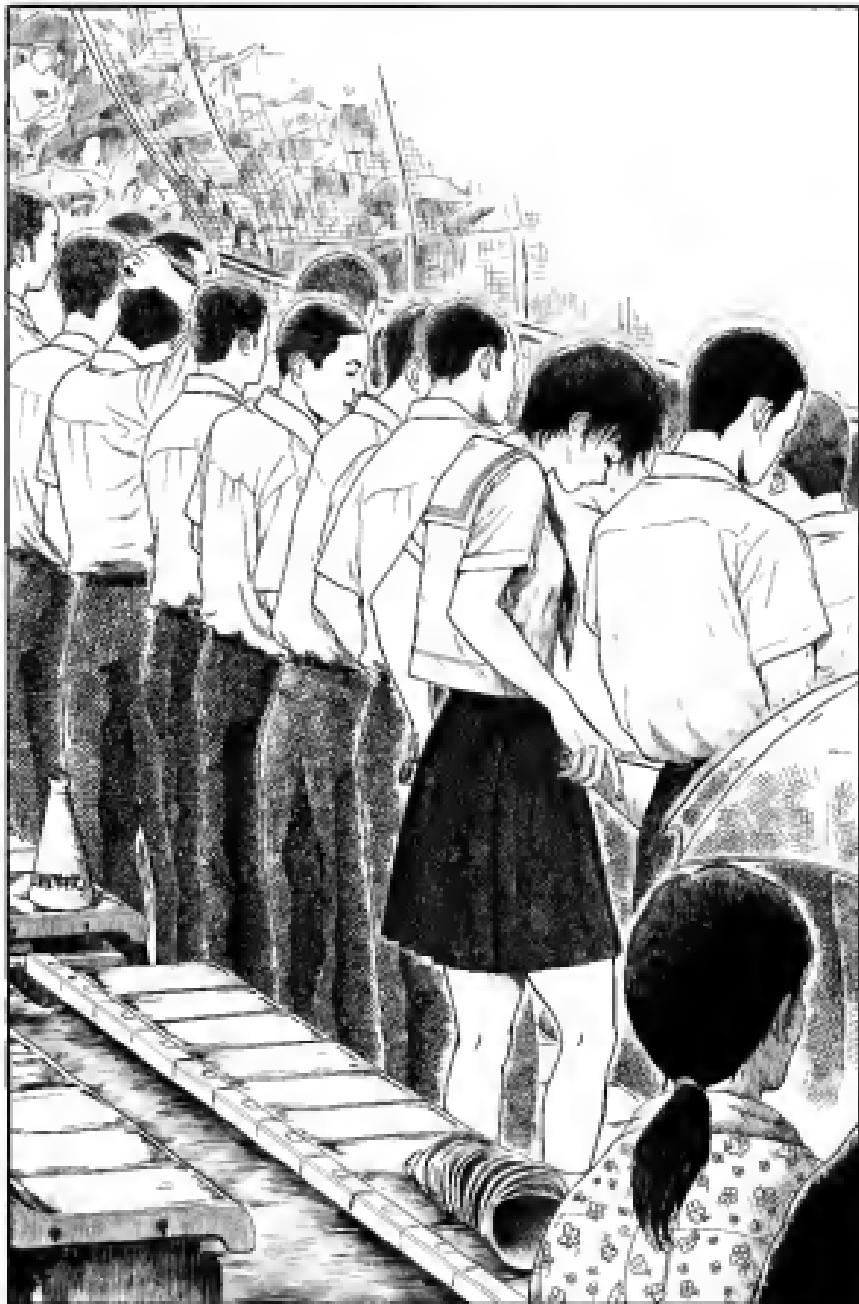


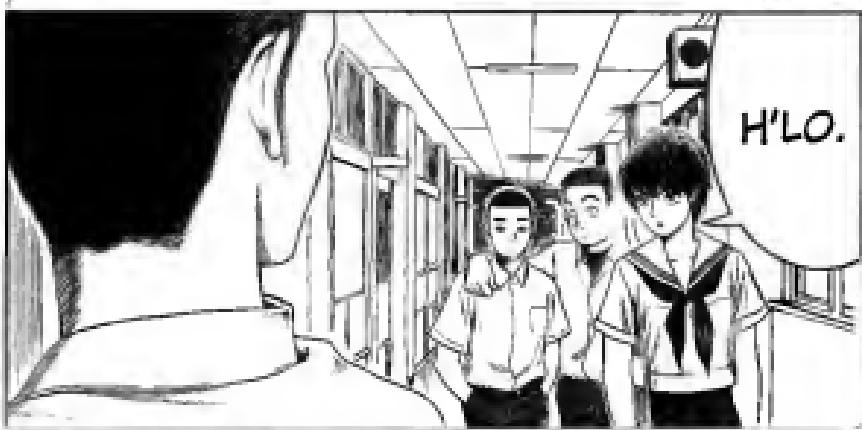
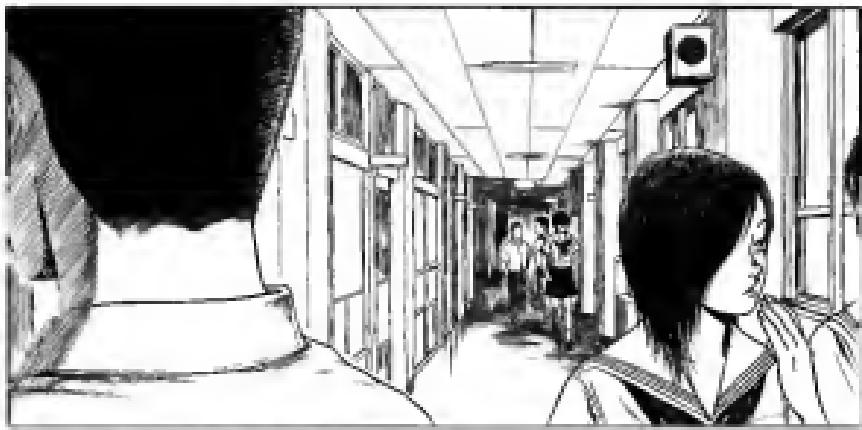


TRANSLATION:ECKS
EVERYTHING ELSE:LUFFY357

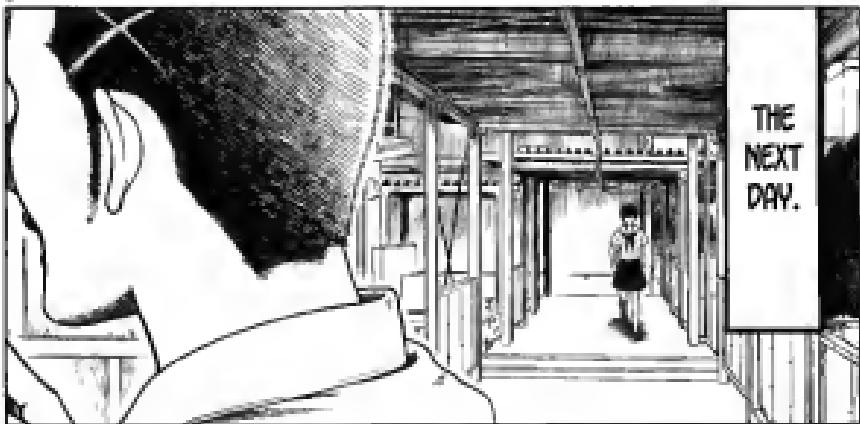


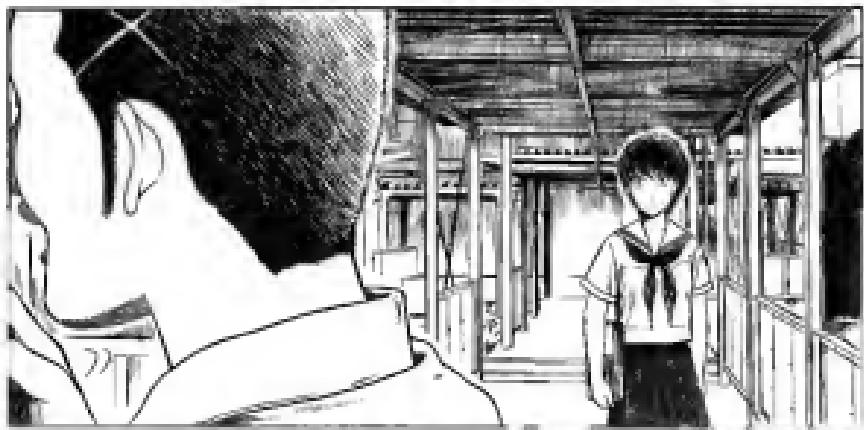
CHAPTER 7 - BUZZ CUT GUY











ISN'T
THIS THE
SECOND
TIME
YOU'VE
DONE
THIS?



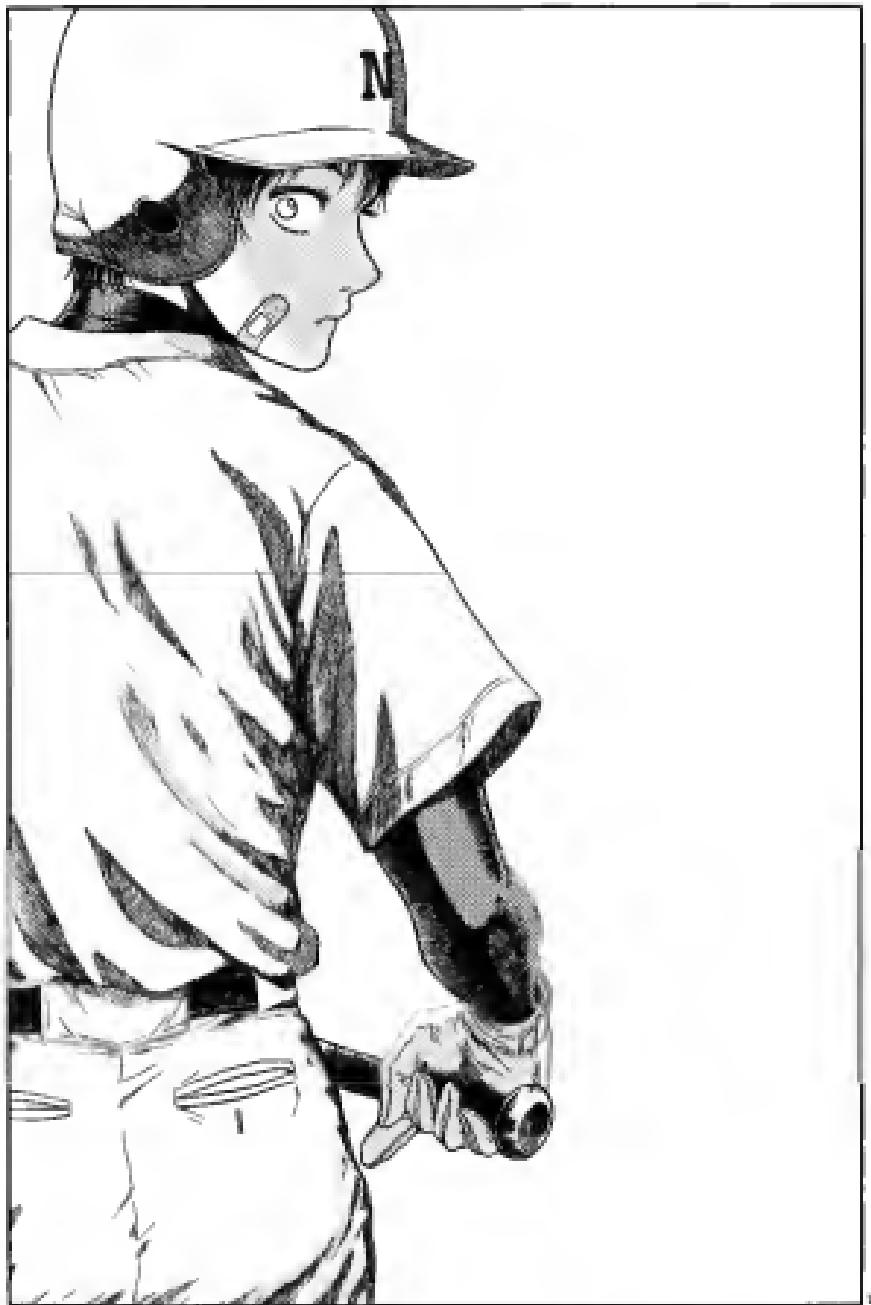
...NOT
THAT I'M
COMPLAIN-
ING,
THOUGH.



TRANSLATION:ECKS
EVERYTHING ELSE: LUFFY357



CHAPTER 8 - AUTUMN RAIN





MORNING
OF THE
DAY OF
THE FALL
TOUR-
NAMENT.

FROM HERE,
ANOTHER 20
MINUTES BY
BUS TO THE
BASEBALL
STADIUM.

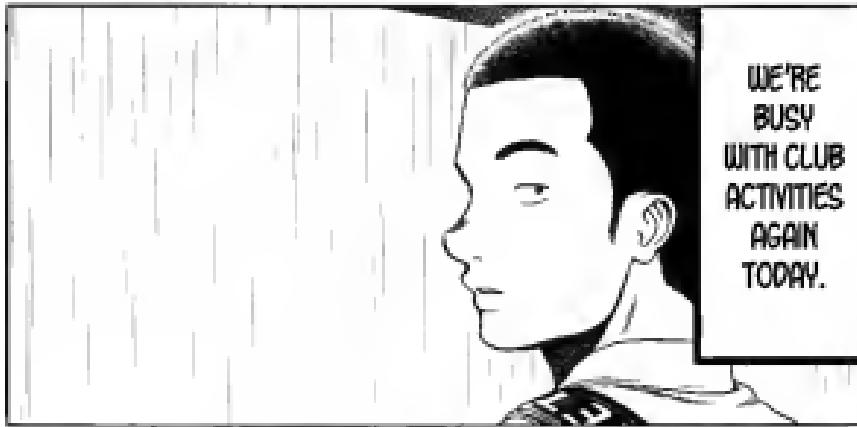
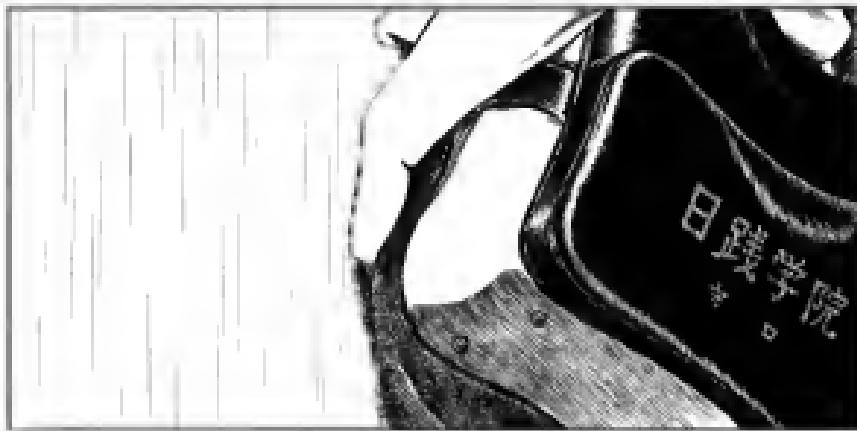


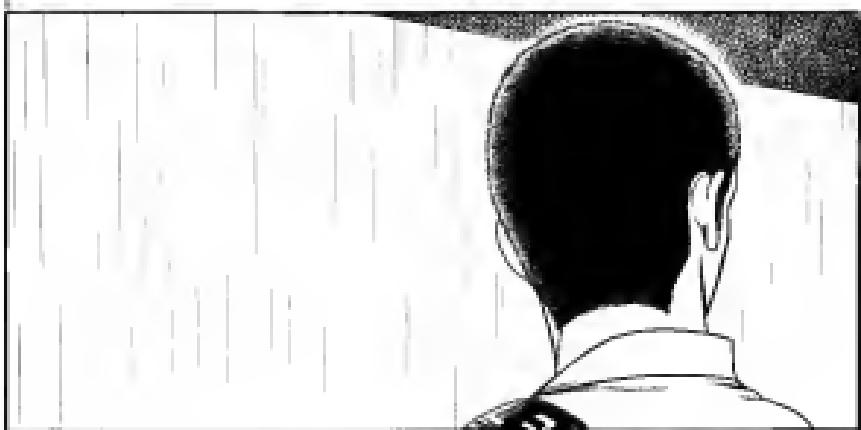
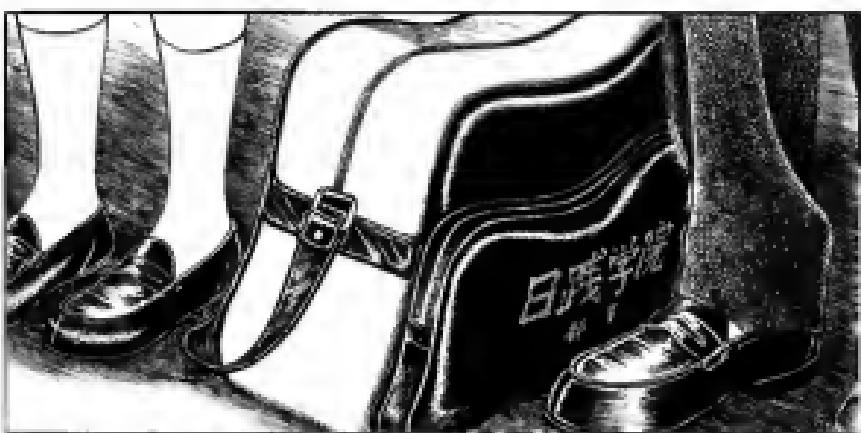
武藏増戸駅
Musashi-Masuko Station

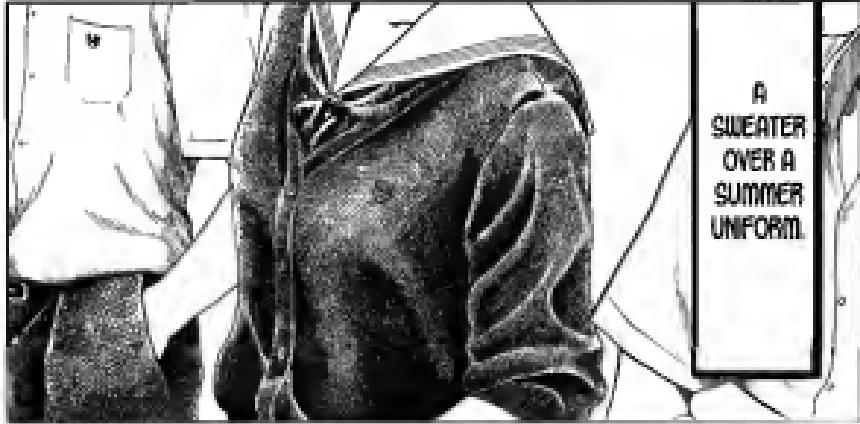
AFTER LEAVING
THE CHUO LINE
AND TRAVELING 15
MINUTES ALONG
THE ITSUKACHI
LINE, A STATION
OUT IN THE
MOUNTAINS.

WHEN YOU
GET OFF THE
TRAIN... THE
AIR SMELLS
EARTHY.









A
SWEATER
OVER A
SUMMER
UNIFORM.



SLIGHTLY
POINTY
KNEES.



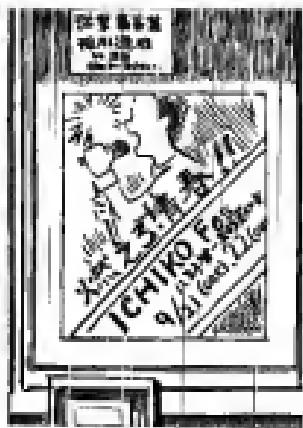
'S
COLD.

LOOKS
LIKE...
THEY'LL
CALL
THE
GAME.

A SHORT
HAIR CUT
THAT'S
GROWN
OUT.

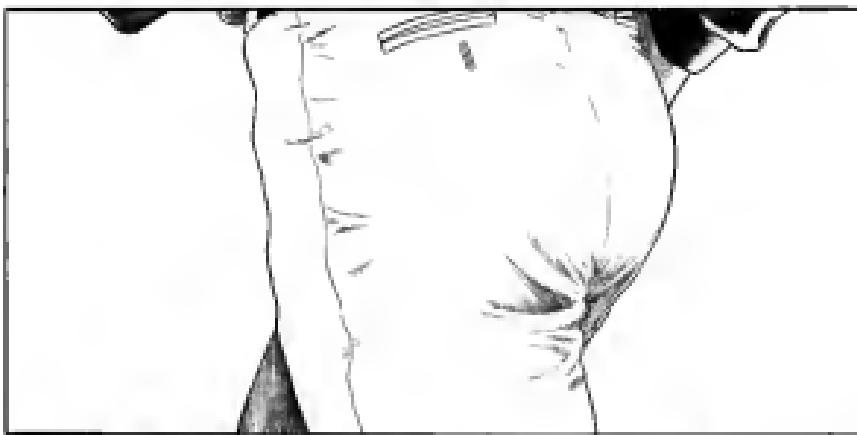
AUTUMN.

TRANSLATION:ECKS
EVERYTHING ELSE: LUFFY357

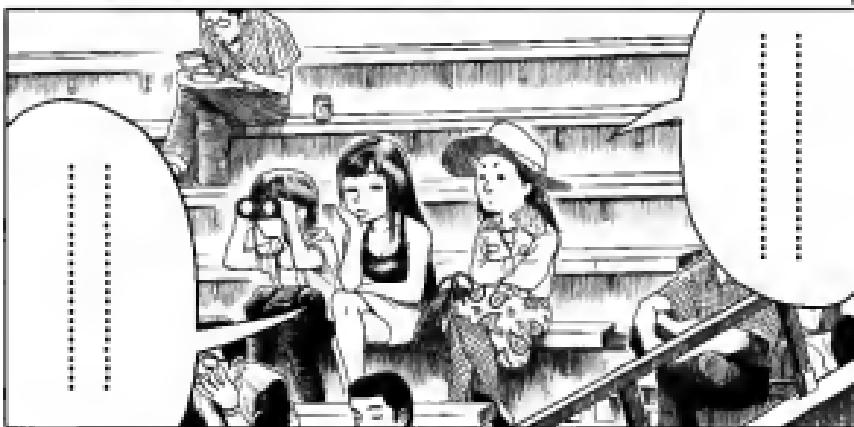


CHAPTER 9 - 28 YEAR-OLD, FEMALE,
DOWNTOWN TOKYO OFFICE WORKERS

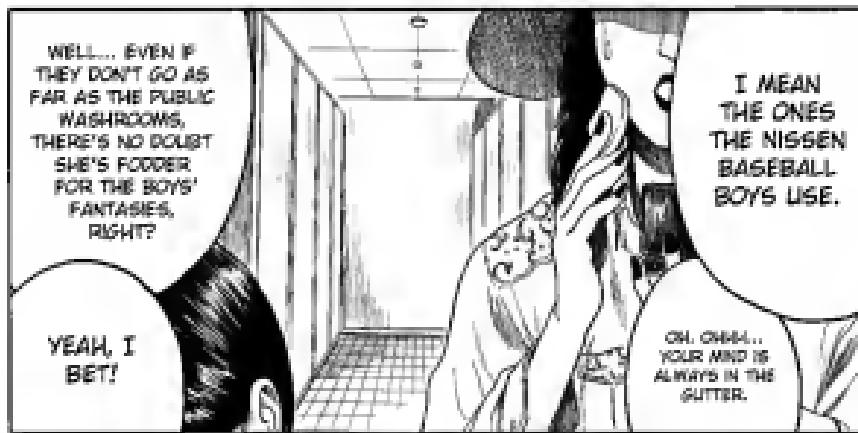
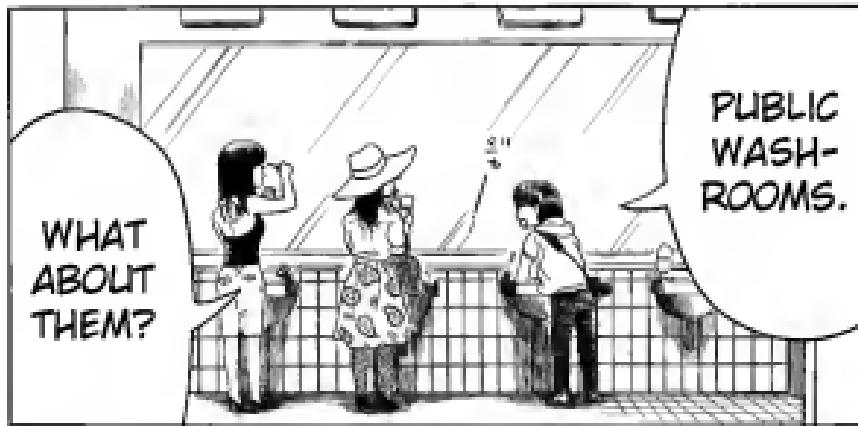






















TRANSLATION:ECKS
EVERYTHING ELSE: LUFFY357





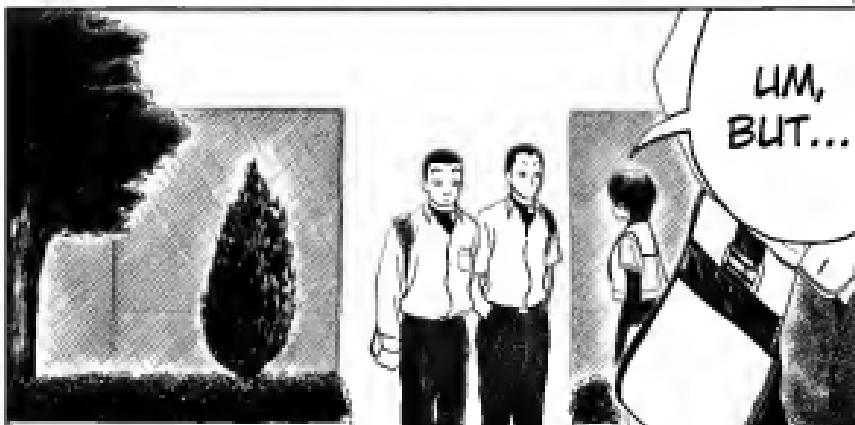
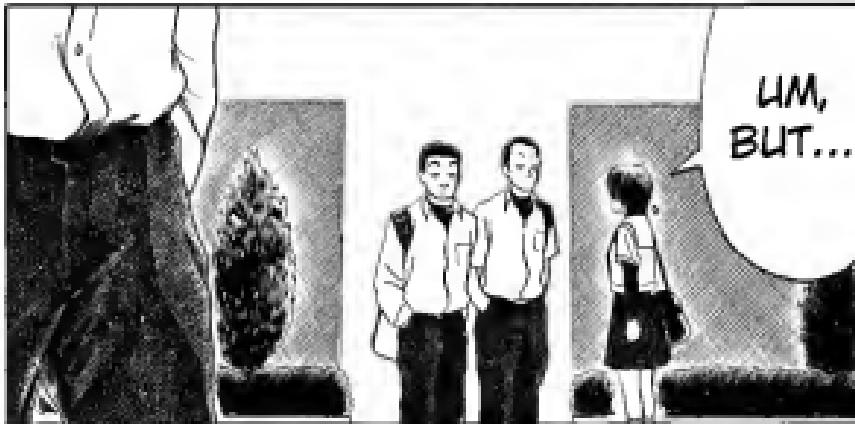


YOU
CAN'T
DO
THAT,
ZAWA!

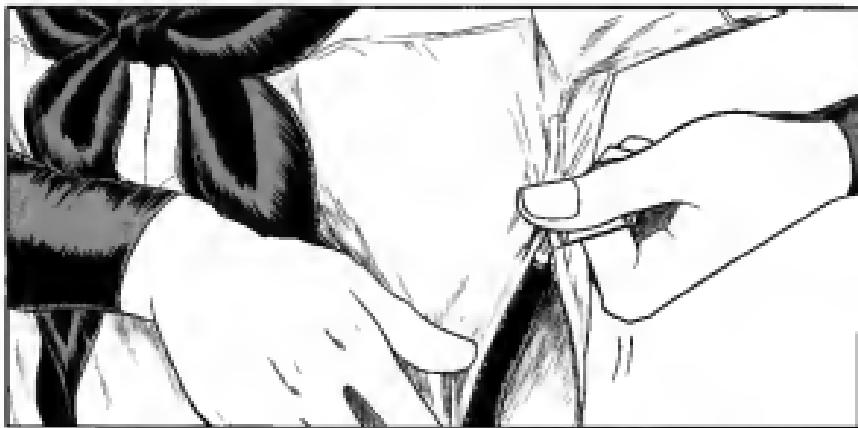


YOU
LOOK
KINDA LIKE
SAILOR
MOON LIKE
THAT,
ZAWA-
SAN.

IT'S OKAY
FOR US
WEAR OUR
UNDERSHIRTS
BENEATH OUR
DRESS
SHIRTS,
BUT...







THIS...
THIS WAY
I CAN GO
STRAIGHT TO
THE FIELD
WITHOUT
GOING TO THE
CHANGING
ROOM!



HEY,
YOU
FIRST-
YEARS,
HURRY
UP.



TRANSLATION:ECKS
EVERYTHING ELSE: LUFFY357





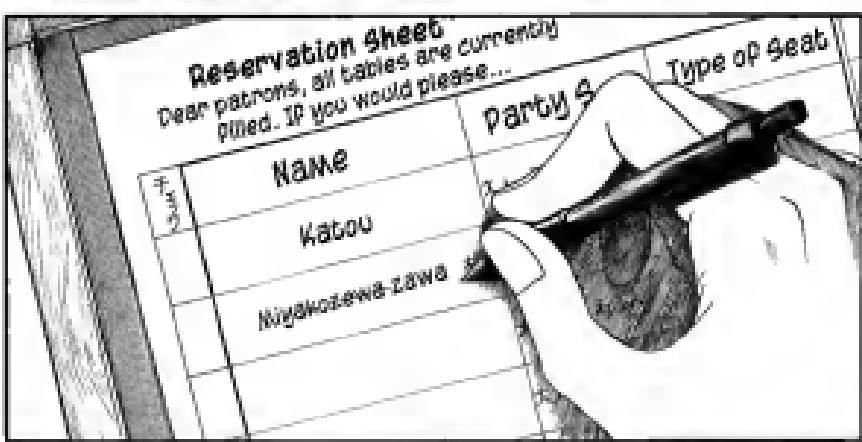




Reservation Sheet
Dear patrons, all tables are currently filled.
If you would please...

	Name	Party Size	Type of seat
1	Katou	2 adults	smoking / non-smoking / other
2	Miyakozawa	4 adults	smoking / non-smoking / other
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			
31			
32			
33			
34			
35			
36			
37			
38			
39			
40			
41			
42			
43			
44			
45			
46			
47			
48			
49			
50			
51			
52			
53			
54			
55			
56			
57			
58			
59			
60			
61			
62			
63			
64			
65			
66			
67			
68			
69			
70			
71			
72			
73			
74			
75			
76			
77			
78			
79			
80			
81			
82			
83			
84			
85			
86			
87			
88			
89			
90			
91			
92			
93			
94			
95			
96			
97			
98			
99			
100			
101			
102			
103			
104			
105			
106			
107			
108			
109			
110			
111			
112			
113			
114			
115			
116			
117			
118			
119			
120			
121			
122			
123			
124			
125			
126			
127			
128			
129			
130			
131			
132			
133			
134			
135			
136			
137			
138			
139			
140			
141			
142			
143			
144			
145			
146			
147			
148			
149			
150			
151			
152			
153			
154			
155			
156			
157			
158			
159			
160			
161			
162			
163			
164			
165			
166			
167			
168			
169			
170			
171			
172			
173			
174			
175			
176			
177			
178			
179			
180			
181			
182			
183			
184			
185			
186			
187			
188			
189			
190			
191			
192			
193			
194			
195			
196			
197			
198			
199			
200			
201			
202			
203			
204			
205			
206			
207			
208			
209			
210			
211			
212			
213			
214			
215			
216			
217			
218			
219			
220			
221			
222			
223			
224			
225			
226			
227			
228			
229			
230			
231			
232			
233			
234			
235			
236			
237			
238			
239			
240			
241			
242			
243			
244			
245			
246			
247			
248			
249			
250			
251			
252			
253			
254			
255			
256			
257			
258			
259			
260			
261			
262			
263			
264			
265			
266			
267			
268			
269			
270			
271			
272			
273			
274			
275			
276			
277			
278			
279			
280			
281			
282			
283			
284			
285			
286			
287			
288			
289			
290			
291			
292			
293			
294			
295			
296			
297			
298			
299			
300			
301			
302			
303			
304			
305			
306			
307			
308			
309			
310			
311			
312			
313			
314			
315			
316			
317			
318			
319			
320			
321			
322			
323			
324			
325			
326			
327			
328			
329			
330			
331			
332			
333			
334			
335			
336			
337			
338			
339			
340			
341			
342			
343			
344			
345			
346			
347			
348			
349			
350			
351			
352			
353			
354			
355			
356			
357			
358			
359			
360			
361			
362			
363			
364			
365			
366			
367			
368			
369			
370			
371			
372			
373			
374			
375			
376			
377			
378			
379			
380			
381			
382			
383			
384			
385			
386			
387			
388			
389			
390			
391			
392			
393			
394			
395			
396			
397			
398			
399			
400			
401			
402			
403			
404			
405			
406			
407			
408			
409			
410			
411			
412			
413			
414			
415			
416			
417			
418			
419			
420			
421			
422			
423			
424			
425			
426			
427			
428			
429			
430			
431			
432			
433			
434			
435			
436			
437			
438			
439			
440			
441			
442			
443			
444			
445			
446			
447			
448			
449			
450			
451			
452			
453			
454			
455			
456			
457			
458			
459			
460			
461			
462			
463			
464			
465			
466			
467			
468			
469			
470			
471			
472			
473			
474			
475			
476			
477			
478			
479			
480			
481			
482			
483			
484			
485			
486			
487			
488			
489			
490			
491			
492			
493			
494			
495			
496			
497			
498			
499			
500			







AHH, I KNOW
THE TYPE!
REALLY, WHO
CARES,
RIGHT?

JUST
PAY YOUR
CLUB DUES,
INSTEAD OF
DOING THAT.

AND BECAUSE
OF THAT,
PEOPLE START
CROWDING BY
THE BOARD.

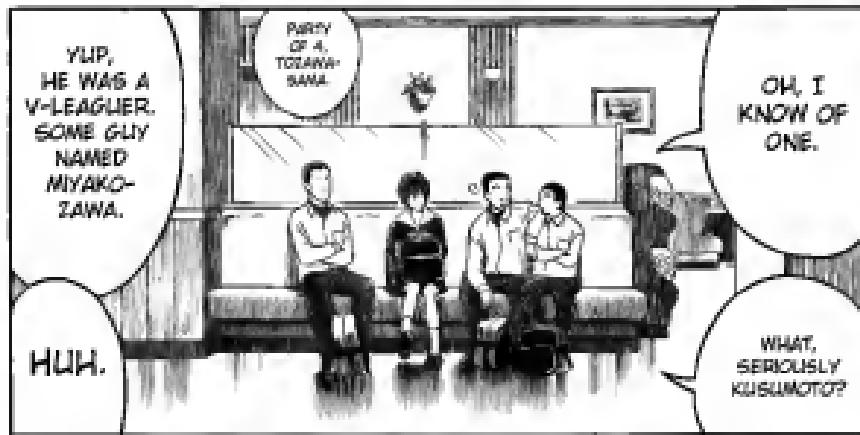
ER
...

IT MAY BE
IMPORTANT
TO THEM,
BUT...

LIKE, FOR A RESERVATION
NAME THAT DOESN'T EVEN
MATTER? OR THEY
EXPLICITLY WRITE THEIR
NAME WITH OLD
CHARACTERS ON THE
ANNOUNCEMENT BOARD.

WELCOME TO
JOESTER'S!







TRANSLATION:ECKS
EVERYTHING ELSE: LUFFY357





FIRST
KOHOKU
PRIVATE HIGH
SCHOOL
(BOYS
SCHOOL)
BASEBALL
FIELD

IS THE
"PRINCE OF
NISSEN"
COMING
TODAY?

WHAT,
ARE YOU
SERIOUS?

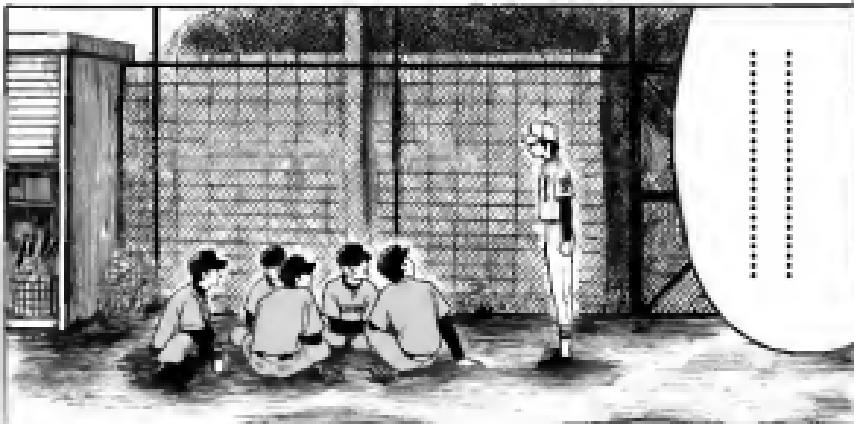
CAN SHE
EVEN PLAY
BASEBALL?

DON'T BE
SILLY, WHY
WOULD THEIR
ACE PLAYER
COME TO A
PRACTICE GAME
FOR SECOND-
STRINGERS?

NEVER MIND
THAT, IT LOOKS
LIKE NISSEN
BROUGHT A
WOMAN PLAYER.

EXCUSE
ME.

THEY
MUST
REALLY BE
LOOKING
DOWN
ON US,
HUH...



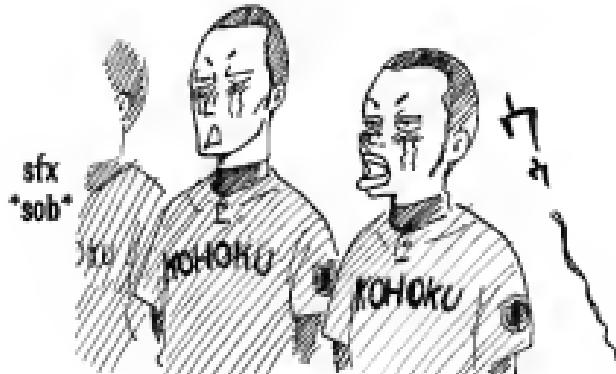






TRANSLATION:ECKS
EVERYTHING ELSE: LUFFY357

The Pocoort that uniiites the
woooorld...



TN:An anthem about Tokyo bay.



INSTEAD OF
BREASTS OR
BUTTS, DO YOU
EVER GET THE
URGE TO JUST
SPONTANEOUSLY
GRAB THEIR
HAND?



.... IT'S JUST
THAT, THERE'S
THIS CUTE HIGH
SCHOOL GIRL
WHO CATCHES
MY EYE ON THE
TRAIN EVERY
MORNING.



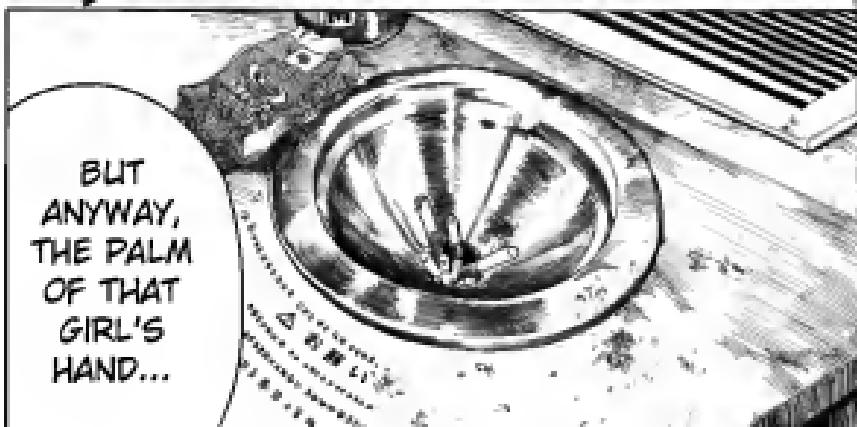
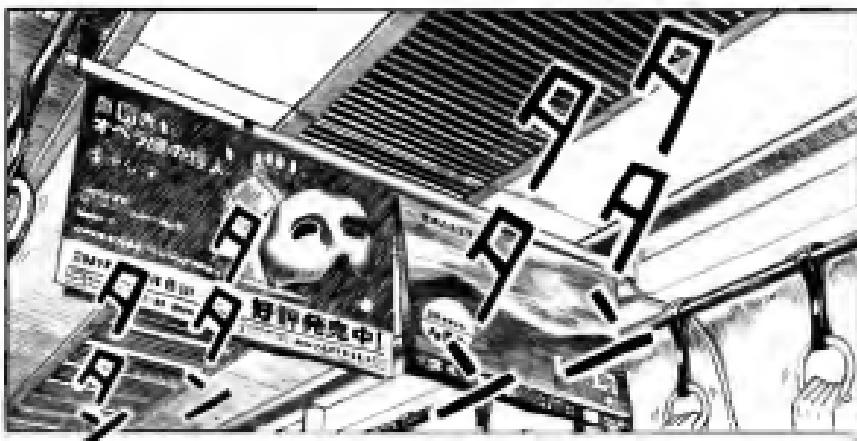
WAIT, SINCE
WHEN DOES
HARADA
TOMOYO HAVE
SHORT HAIR?

UH... OHH,
YOU KNOW,
SHE USED
TO, BACK IN
THE DAY.
YOU DON'T
REMEMBER?

YOU BECOME
AN OLD MAN
AND BEFORE
YOU KNOW IT
THE EXAMPLES
YOU USE HAVE
ALL BECOME
DATED.
AHAHAHHAHA...

AH...
AHAHAHAH, I
GUESS YOU
DON'T. I
GUESS YOUNG
PEOPLE TODAY
WOULDN'T
KNOW THAT.





IT WAS
COVERED IN
BLISTERS.

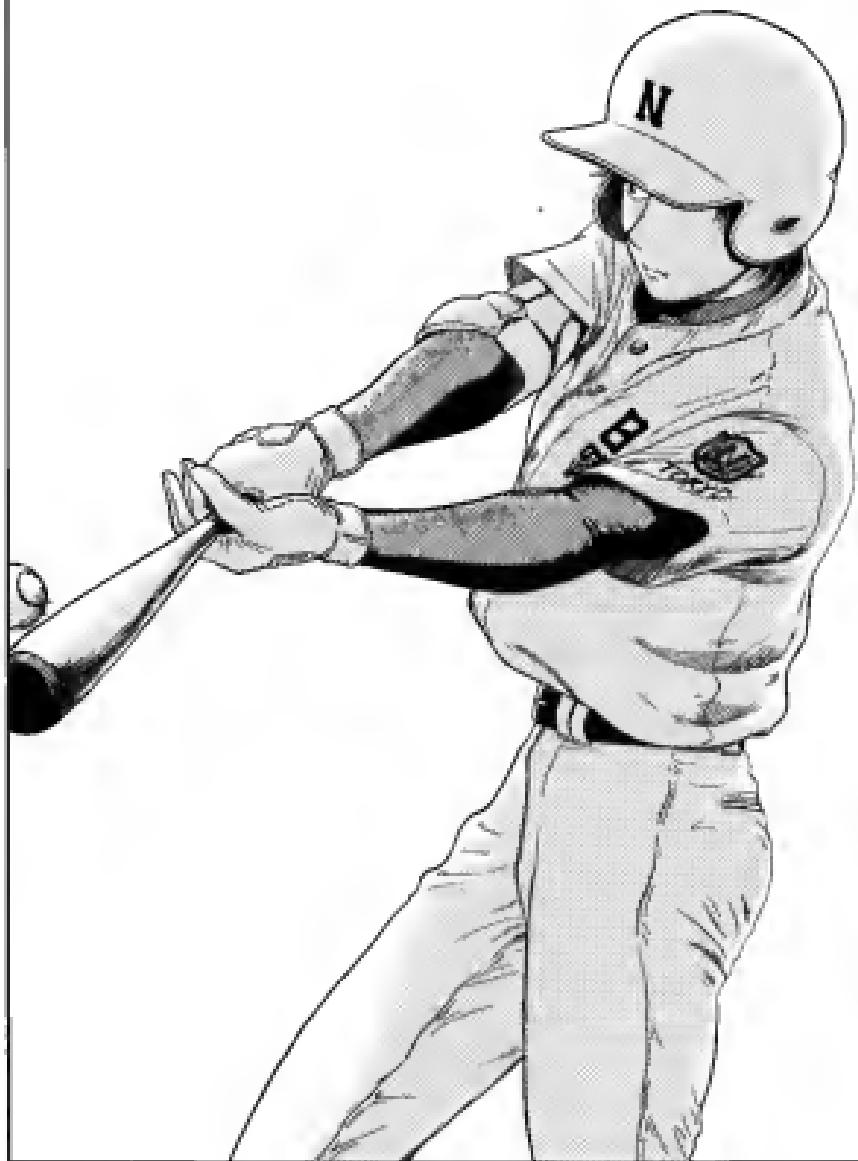
I'M
NOT
SURE
WHAT
TO
MAKE
OF IT,
BUT

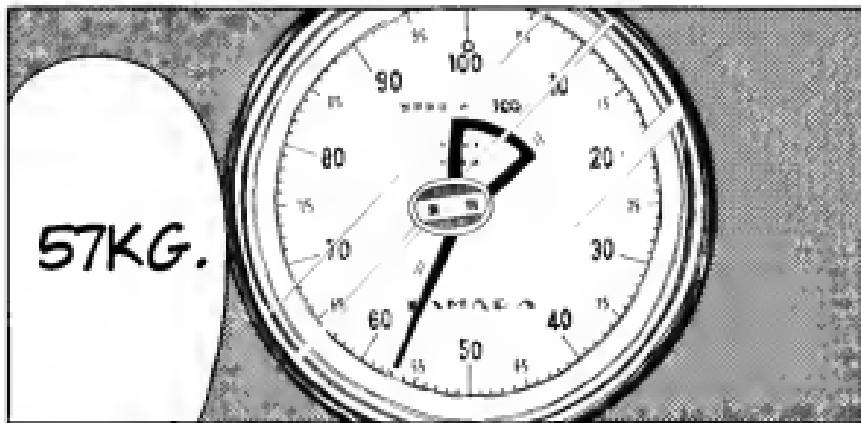


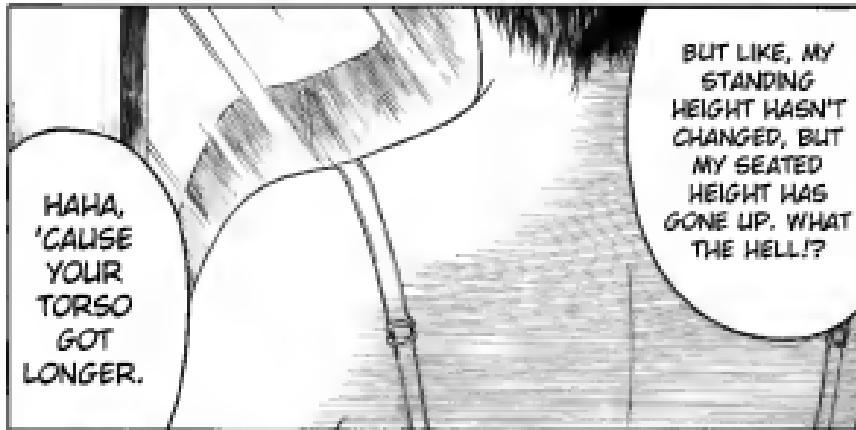
大森達矢 著
大森達矢 著

TRANSLATION: ECKS
EVERYTHING ELSE: LUFFY357















TRANSLATION: ECKS
EVERYTHING ELSE: LUFY357







↑
SUCH AWARE FOR
THE WORLD ALREADY
THOUGHTS BASEBALL
PRACTICE MEANS NOT
MUCH TIME TO SPEND

16



SFX: SQUEAK

138 高校野球ザワツン ①

SFX: SLAM!

SO WHAT'S WITH
MIYAKO-SAN,
WHAT DRIVES
HER SO MUCH
SHE'S ALWAYS
TOTALLY
WASTED ?



I RECKON
GIRLS SPORTS
CLUBS AND
GYM CLASSES
SUCK TO THE
MAX, LOTS OF
ENTHUSIASM
BUT NOT MUCH
SKILL AS YOU
MIGHT EXPECT

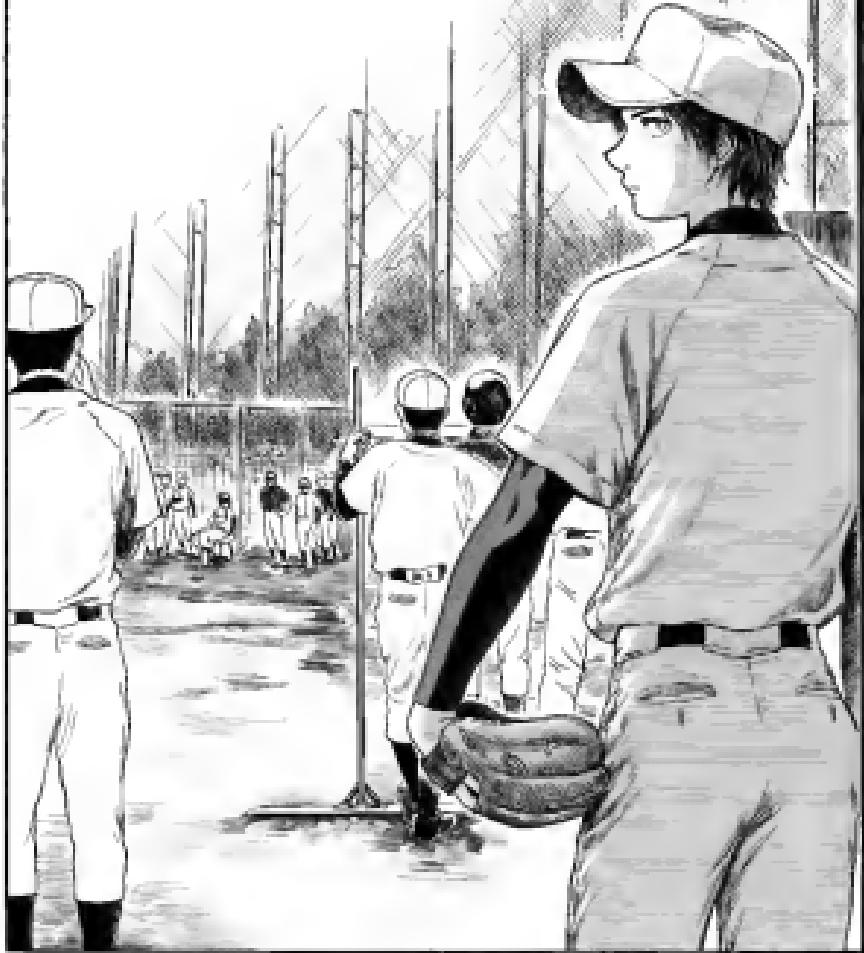
I
WONDER
WHAT
YOU'RE
THINKING,
MIYAKO-
SAN...

CLASS F
GIRLS
TEAM B



WHAT MAKES
HER CLUB'S
CULTURE SO
DIFFERENT?
I'M INTRIGUED
AS TO WHY
SHE'S PUTTING
HERSELF
THROUGH
ALL THIS
EFFORT.

MIYAKO-
SAN





都
澤



PLEASE
WAIT A
WHILE

SPK
BUT ON BALL



UH,
IT'S NOT
DANGEROUS
HERE, 'K



...MIYAKO-SAN,
WEIRD AS
USUAL...



Koukou Kyuuji Zawa-san vol 01 ch 15

Scans: The Eponymous Anonymous

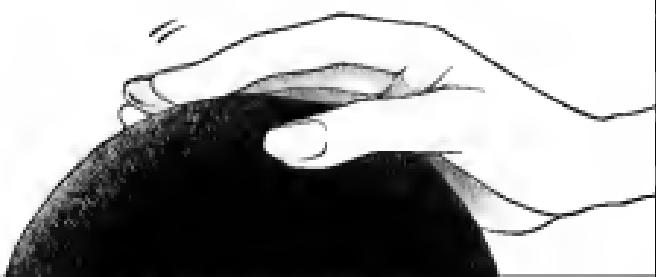
Translation and editing: Nojay

Email: scans@nojay.org



非常口

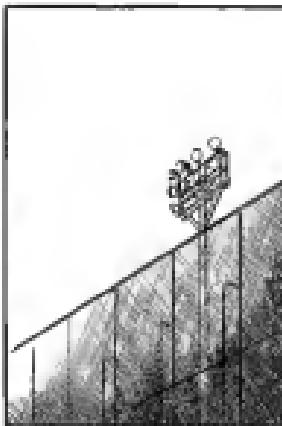




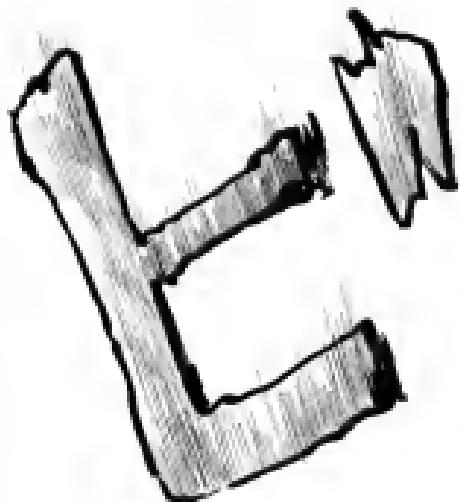


OOOOOH
KUSUMOTO-KUN,
YOUR JUST-
CUT HAIR FEELS
SOOOOOO NICE
~~~~~!!





SPICE  
LOOKING



SPICE  
BURNING



# Koukou Kyuuji Zawa-san vol 01 ch 16

Scans: The Eponymous Anonymous

Translation and editing: Nojay

Email: [scans@nojay.org](mailto:scans@nojay.org)





2  
GARVIN

AH !  
YOKOYAMA'S  
"THE  
WATER  
MARGIN" !!

NOTE  
A CLASSIC  
WORK OF  
CHINESE  
LITERATURE

YEAH,  
GO AHEAD  
ZAINA-SAN.  
YOU'RE NEARLY  
FINISHED READING  
"THE THREE  
KINGDOMS"  
BOOKS,  
AINCHA ?

EHH ?  
CAN I  
REALLY  
BORROW  
IT ?

NAH, NO  
PROBLEM

THANKS  
EVER SO  
MUCH,  
KUSUMOTO-  
KUN !



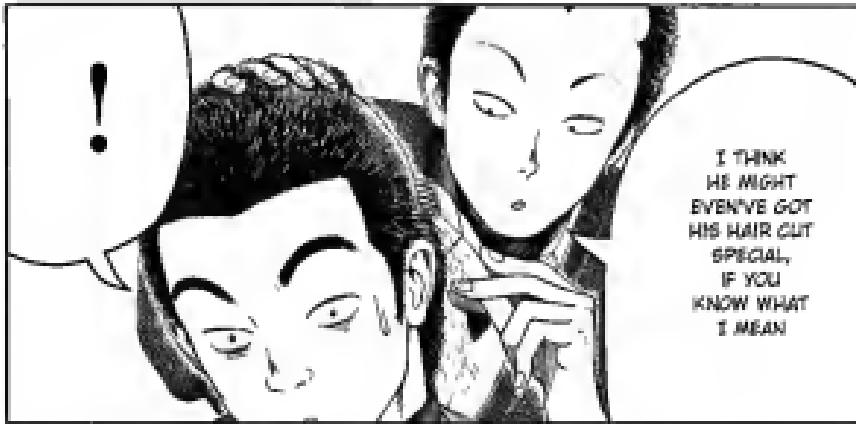
I MEAN,  
WHAT ARE  
THEY  
UP TO?

FRANKLY I'M  
STARTING TO  
THINK KUSUMOTO  
'N ZAIWA ARE  
GETTING ALONG  
WITH EACH  
OTHER A BIT  
TOO WELL,  
KNOW WHAT  
I'M SAYIN'?

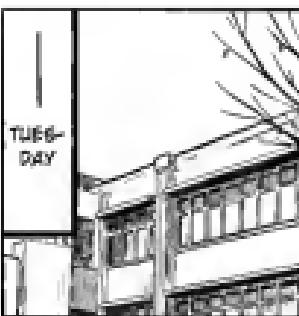
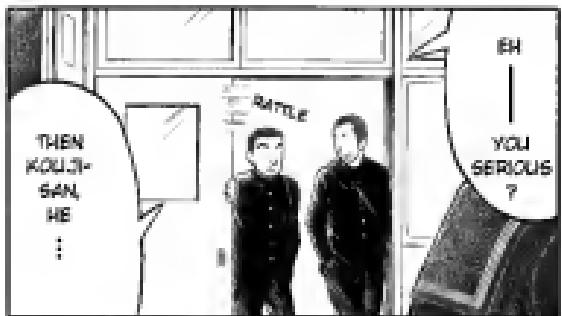
FRINSTANCE,  
WHAT'S HE  
UP TO WITH  
ALL THOSE  
"THREE KINGDOMS  
YAMANOTE LINE"  
BOOKS? IS HE  
PLAYIN' SOME  
KIND OF GAME?



TEAM-MATE IN THE  
SENIOR HS TOL'  
ME THAT KINDA  
STORY GETS  
THEM ALL HOT,  
YKNOW WHAT  
WITH THE ACTION  
'N FIGHTING  
'N STUFF







# Koukou Kyuuji Zawa-san vol 01 ch 17

Scans: The Eponymous Anonymous

Translation and editing: Nojay

Email: [scans@nojay.org](mailto:scans@nojay.org)

End of volume 01



BIG STIRITS COMICS SPECIAL

# ●●●●ザワさん 1

2009年5月5日初版第1刷発行(独自廃止)

著者○三島栄里子 Orie Nishima 2009

発行者○片寄 緯

発行所○株式会社小学館

〒101-8001 東京都千代田区一ツ橋2-3-1  
電話03(3230)6606 営業03(5281)3558

印刷所○凸版印刷株式会社

装丁○安富未来 (ZASSO)

連載担当○小笠原之

単行本編集責任○堀 雄南

単行本編集○小笠原之 大木隆平 (講談社)

ISBN978-4-09-182557-7

©SHOGAKUKAN 2009 Printed in Japan.

■当本には十送添削しておけますが、装丁・監修(本のページの抜け落ちや断簡の間違い)の場合はお取り寄せをお願いします。購入された書店名を明記して「動作異常にてお取りください。説明小社直接にてお取り寄せいたします。」

制作局 (TEL 0120-330-002)

■本書の一部あるいは全部を無断で複数(複数・上網)複数複数することは、法律で認められた場合を除き、著作権および出版者の権利の侵害となります。決心がじめ小社であることをお求めください。

問(日本複写権センター複数出願局)

本書を無断で複数複数(コピー)することは、著作権法上の例外を除き、認められています。本書をコピーされる場合は、事前に日本複写権センター(JRIFC)の手順を踏めてください。  
JRIFC (http://www.jrfc.or.jp)  
Eメール: info@jrfc.or.jp TEL: 03-3401-3383

## アンケートのお願い…小学館アンケート欄

■小学館のコラッス、書籍についてのアンケートをインターネットで受け付けています。

<https://www.jrfc.shogakukan.co.jp>にアクセスしていただき、このコラッスのキーコード [518237] を入力してください。書を二面複数の中から、毎月500名の方に抽選で、小学館特別豪華カード(1000円)を当たれます。審査は当社より6か月以内有效です。※開封は商品の発送をもってかえさせていただきます。